

Sygn. akt I Co 354/13

POSTANOWIENIE

Dnia 26 września 2013 r.

Sąd Okręgowy we Wrocławiu Wydział I Cywilny

w składzie:

Przewodniczący: SSO Adam Maciński

po rozpoznaniu w dniu 26 września 2013 r. we Wrocławiu

na posiedzeniu niejawnym

sprawy z wniosku A. I.

przy udziale Z. M.

o stwierdzenie wykonalności orzeczenia zagranicznego

postanawia:

I. nadać klauzulę wykonalności nakazowi wykonawczemu wydanemu w dniu 22 maja 2012 r. przez Sąd Rejonowy w C.(A.C.) w sprawie z powództwa A. I.przeciwko Z. M.(sygn. akt B 2149/11), z jednoczesnym zobowiązaniem komornika do przeliczenia zasądzonej kwoty wyrażonego w walucie obcej na walutę polską według średniego kursu waluty obcej ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski na dzień sporządzenia planu podziału, a jeżeli planu nie sporządza się - na dzień wypłaty kwoty wierzycielowi;

II. zasądzić od uczestnika na rzecz wnioskodawcy kwoty 540 zł i 195,43 euro tytułem zwrotu kosztów postępowania, z jednoczesnym zobowiązaniem komornika do przeliczenia zasądzonej kwoty wyrażonego w walucie obcej na walutę polską według średniego kursu waluty obcej ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski na dzień sporządzenia planu podziału, a jeżeli planu nie sporządza się - na dzień wypłaty kwoty wierzycielowi.

UZASADNIENIE

Wnioskodawca domagał się stwierdzenia wykonalności w Polsce wydanego przez Sąd Rejonowy C. (A. C.) w dniu 22 maja 2012 r., sygn. akt B 2149/11 nakazu wykonawczego. Do wniosku załączono również zaświadczenie o wykonalności orzeczenia oraz o prawidłowym doręczeniu go, a także nakazu upominawczego uczestnikowi.

Sąd zważył, co następuje:

Zgodnie z art. 38 Rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz. U. UE. L.01.12.1), zwanego dalej „Rozporządzeniem”, orzeczenia wydane w jednym Państwie Członkowskim UE i w tym Państwie wykonalne będą wykonywane w innym Państwie Członkowskim, jeżeli ich wykonalność w nim zostanie stwierdzona na wniosek uprawnionego. Zgodnie z art. 40 ust. 1 i 3 Rozporządzenia, do postępowania w sprawie składania wniosku stosuje się prawo Państwa Członkowskiego wykonania (w niniejszej sprawie – art. 1150 i n. k.p.c. w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 lipca 2009 r.). Wnioskodawca obowiązany jest dołączyć do wniosku dokumenty wymienione w art. 53 Rozporządzenia. Po spełnieniu formalności przewidzianych w art. 53 następuje niezwłoczne stwierdzenie wykonalności orzeczenia bez badania według art. 34 i 35. Zgodnie z art. 1151 § 1 k.p.c., stwierdzenie wykonalności następuje na wniosek wierzyciela przez nadanie orzeczeniu sądu państwa obcego klauzuli wykonalności. O nadaniu klauzuli wykonalności orzeka sąd okręgowy miejsca zamieszkania albo siedziby dłużnika, a w braku takiego sądu –

sąd okręgowy, w którego okręgu ma być prowadzona egzekucja (art. 1151¹ § 1 k.p.c.). Sąd rozpoznaje wniosek na posiedzeniu niejawnym (art. 1151¹ § 2 zd. 2 k.p.c.).

Wnioskodawca przedłożył dokumenty, o których mowa w art. 53 i 54 Rozporządzenia (odpisy orzeczeń spełniające warunki wymagane do uznania ich za posiadające moc dowodową oraz zaświadczenie z dnia 8 lipca 2013 r.). Z dokumentów tych wynika, że orzeczenie jest wykonalne w Państwie Członkowskim pochodzenia. Wobec powyższego, należało stwierdzić wykonalność powyższego orzeczenia w Rzeczypospolitej Polskiej.

Orzekając o kosztach postępowania, Sąd zastosował przepisy art. 98 § 1 w zw. z art. 13 § 2 k.p.c., i przyznał wnioskodawcy, jako stronie wygrywającej, koszty obejmujące opłatę od wniosku w kwocie 300 zł, wynagrodzenie pełnomocnika w kwocie 240 zł (§ 10 ust. 1 pkt 6 Rozp. Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 września 2002 r. ws. opłat za czynności radców prawnych) oraz koszty tłumaczeń przedłożonych dokumentów zgodnie z rachunkami na kwotę 195,43 euro.

Zarządzenie:

1. odnotować,
2. doręczyć wnioskodawcy odpis postanowienia wraz z uzasadnieniem,
3. doręczyć uczestnikowi postępowania odpis postanowienia wraz z uzasadnieniem oraz pouczeniem o zażaleniu, z informacją, że termin do wniesienia zażalenia wynosi 1 miesiąc, i że zażalenie wnosi się do Sądu Apelacyjnego we Wrocławiu za pośrednictwem Sądu Okręgowego we Wrocławiu,
4. kalendarz 1 miesiąc;
5. po uprawomocnieniu się postanowienia doręczyć pełnomocnikowi wnioskodawcy tytuł wykonawczy obejmujący oryginał nakazu wykonawczego wraz z przysięgłym tłumaczeniem na język polski i odpis niniejszego postanowienia, opatrzony klauzulą wykonalności.